

Les renseignements suivants émanant du Greffe de la Cour internationale de Justice ont été mis à la disposition de la presse:

La Cour a fixé au mardi 10 mai 1955, à 10 heures 30, l'ouverture de la procédure orale en l'affaire concernant la procédure de vote applicable aux rapports et pétitions relatifs au territoire du Sud-Ouest africain.

Cette affaire avait été introduite devant la Cour pour avis consultatif en vertu d'une résolution de l'Assemblée générale des Nations Unies du 23 novembre 1954. Aux termes de l'article 66, paragraphe 2, du Statut, les Membres des Nations Unies ont été jugés susceptibles de fournir des informations sur la question. Les Etats-Unis d'Amérique, la Pologne et l'Inde se sont prévalus de cette faculté pour présenter des exposés. Israël, la Chine et la Yougoslavie ont présenté des déclarations. Le Secrétaire général des Nations Unies a également fait tenir à la Cour les documents qu'il a estimé de nature à servir à élucider la question ainsi qu'une note introductive.

Le Greffier de la Cour a avisé de ce qui précède les Gouvernements des Membres des Nations Unies.

La Haye, le 30 mars 1955.

The following information has been communicated to the Press by the Registry of the International Court of Justice:

The Court has fixed Tuesday, May 10th, 1955, at 10.30 a.m., for the opening of the oral proceedings in the case regarding Voting Procedure on Questions relating to Reports and Petitions concerning the territory of South-West Africa.

This case was brought before the Court for an Advisory Opinion by a Resolution of the General Assembly of the United Nations of November 23rd, 1954. In accordance with Article 66 of the Statute of the Court, the Members of the United Nations have been considered as likely to be able to furnish information on the question. The United States of America, Poland, and India have availed themselves of this right and have presented statements. Israel, China and Yugoslavia have stated their views in letters addressed to the Court. The Secretary-General of the United Nations has also transmitted to the Court documents which, in his opinion, are likely to be of assistance in throwing light on the question, together with an Introductory Note.

The Registrar of the Court has communicated the above information to the Governments of Members of the United Nations.

The Hague, March 30th, 1955.